

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 11 (1983)
Heft: 41

Artikel: Anecdotes fribourgeoises
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-240951>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Avui on pridzo in patè pè on prithè
patéjan
Po ke Chi dè lé ho lou byichè la man
To le tsôtin pè le hautè avu lou tropi
Ke la tsance è le bon tin chèyan
avu lâ di bon j'émi
A Noutsasi chè travè le Glossaire
di patè
I vô peina d'alâ le vejetâ to parè
Din hou archivè on travè bin di
tsoujè
Conchernin ti lè patè, kemin chi ke
dejè
Fo krère ke chi bi lingâdzo lè on
tréjoi
I tsertson a n'in fére on dikchnéro
d'ouâ
Dè ti hou mots ke vinion dè totè pâ
Ke fô rachinbia è lè j'ékrirè chin lè
déformâ
Po ke ti lè patè vouerdichan lou
chavâ
I fô moujâ ke a Noutsasi trè j'homo
Vu ke Barna lou vachè on piti konto
Fan di rétsartsè din totè lè kotsè
Dou payi po rachinbiâ ti hou botiè
Po hyiori nouhrè bi lingâdzo dou
vihyio tin
Ke no porin vouerdâ avu le kê kontin

No chin kan mimo chu le bon tsemin
I dzouno dè le dévejâ è dè le manti-
gni hôtamin
Radio Lojena no fâ di j'énichion in
patè
On intin di tsan, di poésie, di
gouguenètè
A chebin di konto chu la yia dou
payi
On intin la voué dè hou patéjan avu
pliéji
Bin chur lè damâdzo ke hou j'émi-
chion
Pâchon chu le chèkon programme
ke tsakon
Ne pou pâ avè, i fudri povè chin
tchandzi
Bin chur lè difichilo dè to le mondo
arandji
Fô kan mimo rémarhia dè to kê
la radio
On pou omintè intindre avu on
pliéji to tsô
Chi bi lingadzo di j'anhian kon apalè
Nouhron tréjoi national, nouhrè
patè.

Franthè Mauron patéjan, Epindè

Anecdotes fribourgeoises

« Pardon, Monsieur, veuillez m'indiquer par où il faut passer pour aller aux Augustins ».

— Oh ! C'est facile ; entrez chez cet horloger, au bas de la rue, vous lui volez deux montres en or et on vous y conduira immédiatement...

Les Augustins étaient autrefois la prison d'Etat !



Un célibataire de la contrée du Mouret qui frise la cinquantaine va trouver

son curé et lui demande s'il doit se marier. Le prêtre expérimenté ne veut pas donner de conseils. Il a ses motifs ; il se borne à lui citer le mot de Socrate : « Qu'on se marie ou qu'on ne se marie pas, lequel des deux qu'on fasse, on s'en repentira ».

— C'est bien aussi mon idée, dit le paroissien indécis, puis il ajoute en patois de Praroman : « Le mariadzo lè keman na dzenilyire : hou ke chon dedin vudran ihre défro et hou ke chon défro, vudran ihre dedin ».